



№2-932

21.11.2016



შპს „ოცნების სამყარო“-ს

მოგმართავთ იმასთან დაკავშირებით, რომ 2016 წლის 31 ოქტომბერს, მაღაზიაში შპს „ოცნების სამყარო“ (აღ. ყაზბეგის გამზ. 36) შევიძინეთ ორი დასახელების თოჯინა (2093) „Frozem“ და სათამაშო თოჯინების ნაკრები „Fashion, My First“, რომელიც გავგზავნეთ გერმანიაში სათამაშოების უსაფრთხოების შემოწმებელ აკრედიტებულ ლაბორატორიაში, რომელსაც უსაფრთხოების რამოდენიმე ქიმიური მახასიათებლის შემოწმება ვთხოვეთ.

ლაბორატორიიდან მიღებული პასუხის მიხედვით (თან ახლავს) ორივე თოჯინაში აღმოჩნდა დიდი ოდენობით მავნე ნივთიერება დი-2-ეთილჰექსილფტალატი (DEHP), რომელიც ჯანმრთელობისთვის საზიანოა, რის გამოც მისი სათამაშოებში გამოყენება ევროკავშირში აკრძალულია. აღნიშნული გარემოება ნიშნავს იმას, რომ სათამაშოების შეფუთვაზე

მიითითებული **CE** ნიშანი, რომელიც პროდუქტის მახასიათებლების ევროკავშირის მოთხოვნებთან შესაბამისობაზე მიუთითებს, მცდარია.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ შემოწმების შედეგები.

გთხოვთ აგრეთვე გაითვალისწინოთ, რომ საქართველოს კანონმდებლობით, მომხმარებლისათვის ქართულ ენაზე ხელმისაწვდომი უნდა იყოს რეალიზაციაში განთავსებულ საქონელის საფირმო სახელწოდება და მისამართი.

გაცნობებთ აგრეთვე, რომ ინფორმაცია აღწერილი ფაქტის შესახებ გაშუქდა ჩვენს ვებ-პორტალზე www.momxmarebeli.ge. იმისთვის, რომ ასეთმა გაშუქებამ თქვენი ბიზნეს-ინტერესები უსამართლოდ არ დააზიანოს, ჩვენ გაძლევთ საშუალებას დაიცვათ თქვენი ინტერესები შემდეგი შესაძლებლობებით:

- თუ თქვენ მიგაჩნიათ, რომ ვებ-პორტალზე გაშუქებული ფაქტი მცდარია, თქვენ შეგიძლიათ გამოთქვათ ეს მოსაზრება იქვე, იმავე სტატიაზე კომენტარების საშუალებით. კომენტართან ერთად შეგიძლიათ ატვირთოთ თქვენი სისწორის დამადასტურებელი

მომხმარებელი.ge

www.momxmarebeli.ge

საკითხს აშუქებს

დოკუმენტები, ფოტოები ან ვებ-ლინკები _ ჩვენ ვუზრუნველყოფთ, რომ თქვენს მიერ ატვირთული მთელი ინფორმაცია უცვლელად, და ჩვენს მიერ გაშუქებული ინფორმაციის თანაბრად, იყოს ხელმისაწვდომი მომხმარებლებისთვის;

- თუკი ჩვენს მიერ აღწერილ გარემოებას ეთანხმებით, მაგრამ იგი უკვე გამოასწორეთ, ჩვენ მზად ვართ იგივე მეთოდით გავაშუქოთ ეს გარემოება.

ამავე დროს, გთხოვთ, ჩვენთან ურთიერთობაში შემოიფარგლოთ მხოლოდ გამჭვირვალე მეთოდებით: www.momxmarebeli.ge ვებ-პორტალზე ან ფეისბუქის შესაბამის გვერდზე (<http://www.facebook.com/momxmarebeli.ge>) კომენტირებით, ან მომხმარებელთა უფლებების დაცვის ცხელ ხაზზე (219-42-42) დარეკვით (ცხელ ხაზზე შემოსული ყველა ზარი აღირიცხება და ყველა საუბარი იწერება).

პატივისცემით,

ლია თოდუა



პროგრამის დირექტორი

მომხმარებელი.ge

www.momxmarebeli.ge

საკითხს აშუქებს



მას მონეტის სავაჭრო
 ბ. ყაზახის ბაზა. №36
 404915623
 20
 27.60 A
 27.60
 01
 31-10-2016 14:00
 03249
 04000 1723
 FM00215866

i სასაქონლო ზედნადები # ელ- 0270457453

31/10/2016 3 13:59:38
თარიღი (თვე, წელი) დრო (საათი, წუთი)

კარო 404915623
 (დღ-ს გადახდილი)
 5 ფონდი საქართველოს სტრატეგიული კვლევებისა და განვითარების ცენტრი 204873618
საიდენტიფიკაციო პირადი ნომერი მნიშვნელობის (მიმღების) დასახელებას სახელი და გვარი საიდენტიფიკაციო / პირადი ნომერი

7 ყაზბეგის 36
ტრანსპორტირების დასრულების ადგილი (მისამართი)
 8 დელისის პირველი შესახვევი, 5ა
ტრანსპორტირების დასრულების ადგილი (მისამართი)

9 xelit.gadazidva
ტრანსპორტირების სახე
 10 X
სატრანსპორტო საშუალების სახელმწიფო ნომერი (მასპ) კლ.

11 სატრანსპორტო საშუალების მძღოლის პირადი ნომერი X
 12 გამყიდველის(გამგზავნის)/მყიდველის(მიმღების) მიერ გაწეული ტრანსპორტირების ხარჯი

თანხა ლარებში

სასაქონლო ზედნადების ცხრილი

#	საქონლის დასახელება	საქონლის კოდი	საქონლის ზომის ერთეული	საქონლის რაოდენობა	საქონლის ერთეულის ფასი*	საქონლის ფასი*
1	თოჯინა 2093	26109	ცალი	2.0000	7.9000	15.8000
2	სათამაშო თოჯინების ნაკრები	26528	ცალი	2.0000	5.9000	11.8000

13 27.6 - ოცდაშვიდი ლარი და სამოცი თეთრი
მიწოდებული საქონლის მთლიანი თანხა (კოფრებით და სატყეოვრად)

14 გამყიდველი (გამგზავნი)/საქონლის ჩაბარებაზე უფლებამოსილი პირი (თანამდებობა, სახელი და გვარი)
 15 მყიდველი (მიმღები)/საქონლის მიღებაზე უფლებამოსილი პირი (თანამდებობა, სახელი და გვარი)

16 ხელმოწერა
 17 ხელმოწერა

18 მიწოდებული საქონლის ჩაბარების თარიღი (რიცხვი, თვე, წელი) დრო (საათი, წუთი)
 31/10/2016 16:35:00

19

შენიშვნა: * დღ-ს გადახდილისათვის დღ-ს ჩათვლით, აქციზის გადახდისათვის აქციზურ საქონელზე. დღ-ს და აქციზის ჩათვლით ამობეჭდვის თარიღი 01/11/2016, 11:01:44

57-8

Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
The Centre for Strategic Research and Development of
Georgia
attn. Ms. Lia Todua
5a Delisi 1st Lane
0177 Tbilisi
GEORGIEN

ProductTesting-HH@eurofins.com
www.product-testing.eurofins.com

Person in charge Mrs J. Wissel
Client support Mrs J. Wissel

Report date 15.11.2016
Page 1/2

Analytical report AR-16-JR-020696-01



Sample Code 799-2016-00091112

Reference	Doll "Fashion,My First"
Number of received Samples	1
Ordered by	Ms. Lia Todua
Submitted by	Ms. Lia Todua
Carrier	DHL
Reception date	03.11.2016
Packaging	cardboard box
Start/end of analyses	04.11.2016 / 14.11.2016

TEST RESULTS

Physical-chemical Analysis

3 major components

FIN1C	Microwave decomposition (#)		
	Method: PV 01185, Digestion (microwave)		
	Microwave decomposition	Done	
JR0WG	Cadmium (Cd) (#)		
	Method: PV 01184, ICP-MS		
	Cadmium (Cd)	<0.1	* mg/kg
JJ05S	Phthalate, all + DEHA (#)		
	Method: Internal method, PV 00694, GC-MS		
	Phthalic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHP)	52274	mg/kg
	Phthalic acid, bis-n-octyl ester (DnOP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-methyl ester (DMP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-nonyl ester (DINP)	<10	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-ethyl ester (DEP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, benzylbutyl ester (BBP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-butyl ester (DBP)	228	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-butyl ester (DiBP)	9	mg/kg
	Adipic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHA)	18	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-decyl ester (DIDP)	<10	* mg/kg

* = Below indicated quantification level

(#) = Eurofins Consumer Product Testing (Hamburg) is accredited for this test.

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial
Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and
Conditions (GTC).
VAT No. DE 258 239 846
B.Z. 250 500 00, Kis-Nr. 199 917 246
IBAN: DE 87 2505 0000 0199 9172 46
SWIFT: NOLA DE 2HXXX
Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply.



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren

JUDGEMENT

REACH Regulation 1907/2006

Cadmium Gesamtgehalt: Limit 100 mg/kg / PASS

Phthalates: limit $\leq 0,1\%$ by weight (1000 mg/kg) / **FAIL**

Particulary the Phthalate DEHP exceed the limit.

Remark: the tested components were chosen by the customer. Composite sample test results might vary from single sample test results.

Stated results and evaluations are solely related to tested items and as far as applicable to composite samples. **Findings do not comply with the above stated requirements and recommendations.**

Signature 
 Analytical Service Manager (Jana Wissel)

The results of examination refer exclusively to the checked samples
 Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
 Eurofins CPT GmbH Am Neuländer Gewerbepark 4 D-21079 Hamburg
 Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial
 Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
 General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
 Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and
 Conditions (GTC)
 VAT No. DE 258 239 846
 BLZ 250 500 00, Kto-Nr. 199 917 246
 IBAN: DE 67 2505 0000 0199 9172 46
 SWIFT: NOLA DE 2HXXX
 Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply.



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
 akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
 aufgeführten Prüfverfahren

Bildanhang zu Prüfbericht: AR-16-JR-020696-01
Proben-Nummer: 799-2016-00091112

Doll "Fashion,My First"



Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
The Centre for Strategic Research and Development of
Georgia
attn. Ms. Lia Todua
5a Delisi 1st Lane
0177 Tbilisi
GEORGIEN

ProductTesting-HH@eurofins.com
www.product-testing.eurofins.com

Person in charge Mrs J. Wissel
Client support Mrs J. Wissel

Report date 15.11.2016

Page 1/2

Analytical report AR-16-JR-020697-01



Sample Code 799-2016-00091113

Reference	Doll "Frozen"
Number of received Samples	1
Ordered by	Ms. Lia Todua
Submitted by	Ms. Lia Todua
Carrier	DHL
Reception date	03.11.2016
Packaging	cardboard box
Start/end of analyses	04.11.2016 / 14.11.2016

TEST RESULTS

Physical-chemical Analysis

3 major components

FIN1C	Microwave decomposition (#)		
	Method: PV 01185, Digestion (microwave)		
	Microwave decomposition	Done	
JR0WG	Cadmium (Cd) (#)		
	Method: PV 01184, ICP-MS		
	Cadmium (Cd)	1.2	mg/kg
JJ05S	Phthalate, all + DEHA (#)		
	Method: Internal method, PV 00694, GC-MS		
	Phthalic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHP)	106935	mg/kg
	Phthalic acid, bis-n-octyl ester (DnOP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-methyl ester (DMP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-nonyl ester (DINP)	<10	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-ethyl ester (DEP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, benzylbutyl ester (BBP)	<1	* mg/kg
	Phthalic acid, bis-butyl ester (DBP)	587	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-butyl ester (DiBP)	576	mg/kg
	Adipatic acid, bis-2-ethylhexyl ester (DEHA)	462	mg/kg
	Phthalic acid, bis-iso-decyl ester (DIDP)	<10	* mg/kg

* = Below indicated quantification level

(#) = Eurofins Consumer Product Testing (Hamburg) is accredited for this test.

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
Eurofins CPT GmbH · Am Neuländer Gewerbepark 4 · D-21079 Hamburg
Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office · Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and Conditions (GTC)
VAT No. DE 258 239 846
BLZ: 250 500 00, Kto.-Nr.: 199 917 246
IBAN: DE 87 2505 0000 0199 9172 46
SWIFT: NOLA DE 2HXXX
Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at
<http://www.eurofins.de/lebensmittelkontakt/avb.aspx>, shall apply.



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren

JUDGEMENT

REACH Regulation 1907/2006

Cadmium Gesamtgehalt: Limit 100 mg/kg / PASS

Phthalates: limit $\leq 0,1\%$ by weight (1000 mg/kg) / **FAIL**

Particularly the Phthalate DEHP exceed the limit.

Remark: the tested components were chosen by the customer. Composite sample test results might vary from single sample test results.

Stated results and evaluations are solely related to tested items and as far as applicable to composite samples. **Findings do not comply with the above stated requirements and recommendations.**

Signature 
Analytical Service Manager (Jana Wissel)

The results of examination refer exclusively to the checked samples.
Duplicates - even in parts - must be authorized by the test laboratory in written form.
Eurofins CPT GmbH - Am Neuländer Gewerbehark 4 - D-21079 Hamburg
Place of execution and place of jurisdiction is Hamburg Registered Office: Hamburg - lower district court Hamburg HRB 103427 Commercial Register: Amtsgericht Hamburg HRB 103427
General Manager: Thomas Herrmann (Dipl.-Ing.)
Our General Terms & Conditions of Sales are applicable - All contracts will be carried out in accordance with our General Terms and Conditions (GTC).
VAT No.: DE 258 239 846
BLZ 250 500 00, Kto.-Nr. 199 917 246
IBAN DE 67 2505 0000 0199 9172 46
SWIFT: NOLA DE 2HXXX
Ust ID Nr. DE 258 239 846

Our General Terms & Conditions, available upon request and online at <http://www.eurofins.de/lebensmittel/kontakt/avb.aspx>, shall apply.



Durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH akkreditiertes Prüflaboratorium

DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren

Bildanhang zu Prüfbericht: AR-16-JR-020697-01
Proben-Nummer: 799-2016-00091113

Doll "Frozen"

